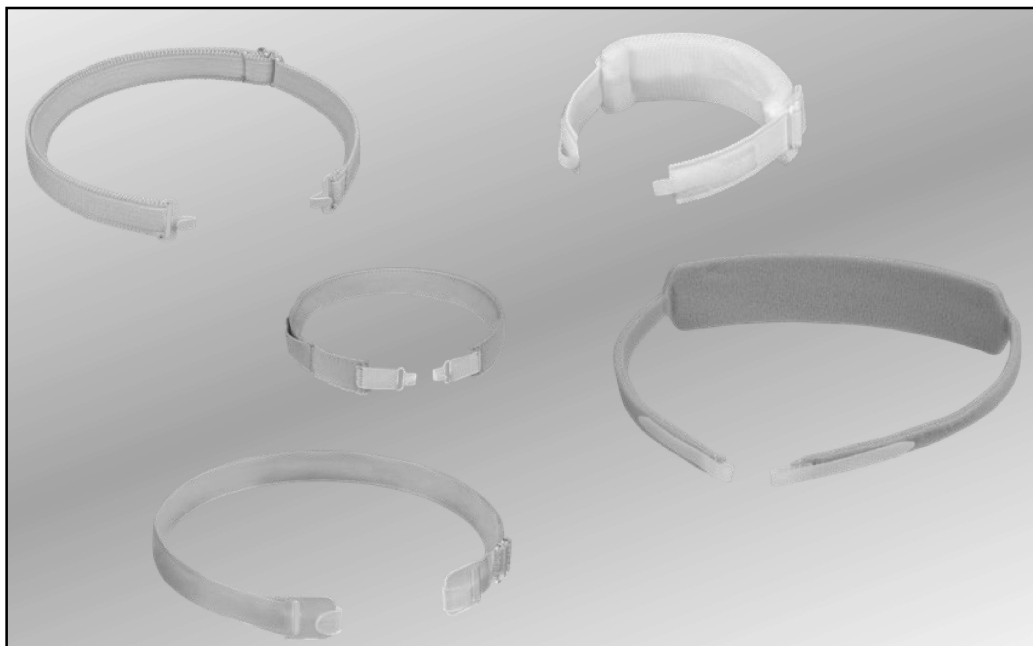


TUBE HOLDER

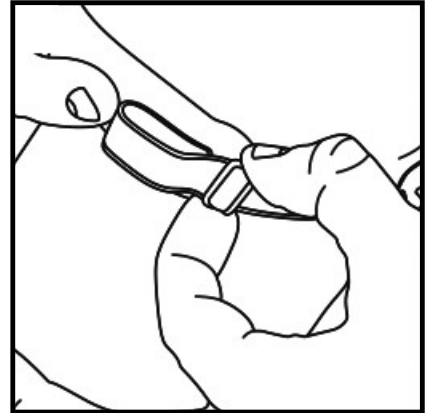
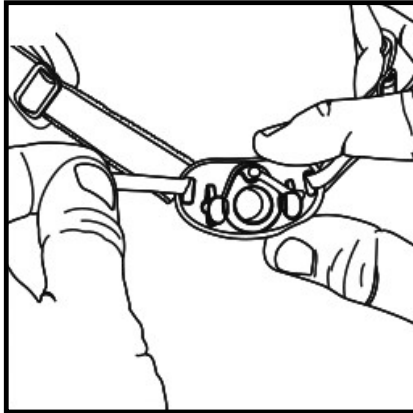
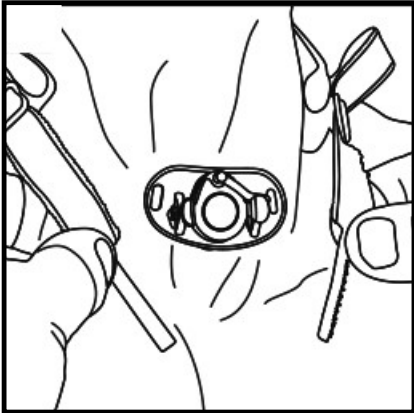
INSTRUCTIONS FOR USE / GEBRAUCHSANWEISUNG



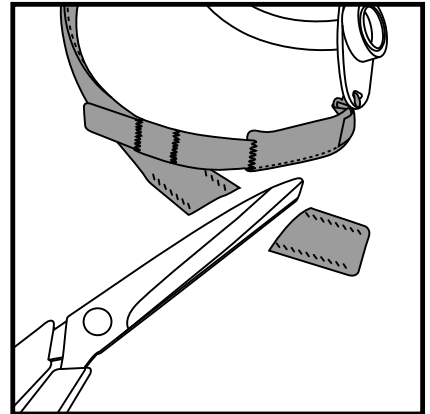
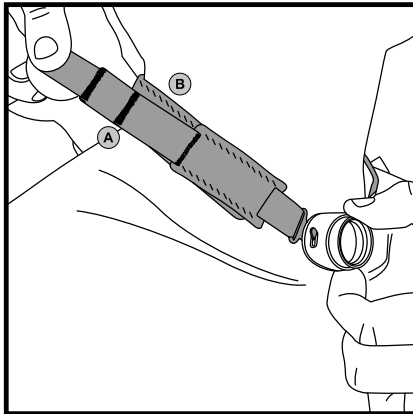
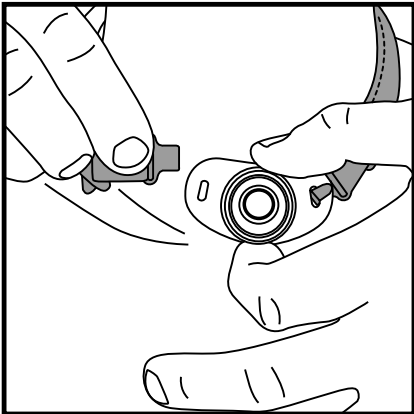
de	Kanülentrageband	hu	Kanültartó szalag
en	Tubeholder	pl	Opasek do rurek tracheostomijnych
fr	Bande de fixation de canule	ru	лентам для канюль
it	Fascia di fissaggio delle cannula	cs	Popruhy na nošení kanyly
es	Cinta de fijación de la cánula	sk	Nosné pásy kanyly
pt	Faixas de fixação da cânula	sl	Nosilne trakove kanile
nl	Canuledraagbanden	sr	Tračice za kanilu
sv	Kanylband	hr	trake koje drže kanile
da	Kanylebærebånd	bg	поддържащите ленти за канюлата
no	Festebånd for kanyler	ro	benzile de susținere a canulelor
fi	Kanyylin kiinnitysnauhoja	ja	気管切開チューブホルダー
el	ταινίες συγκράτησης τραχειοσωλήνα	ar	شرايط تثبيت الأنبوبة
tr	Kanül sabitleme bantları		

REF	NAME	SIZE
32000	KACLIP® HM beige	30 - 50 cm
32001	KACLIP® HM PED	13 - 25 cm
32005	KACLIP® H beige	30 - 50 cm
32005-02	KACLIP® H white	30 - 50 cm
32005-03	KACLIP® H beige with broad hooks	30 - 50 cm
32005-04	KACLIP® H white with broad hooks	30 - 50 cm
32010	KACLIP® K	30 - 50 cm
32011	KACLIP® K	30 - 50 cm
32015	KACLIP® Clear H	29 - 52 cm
32610	NECKFIX® Blue K	45 cm
32612	NECKFIX® Blue PED K	34 cm
32620	NECKFIX® K	45 cm
32621	NECKFIX® Beige K PED	34 cm
32622	NECKFIX® Beige K	46 cm
32623	NECKFIX® Beige K XL	50 cm
32629	NECKFIX® DUO K PLUS	16 - 45 cm
32630	NECKFIX® Duo K	40 - 53 cm
32631	NECKFIX® Duo K beige	40 - 53 cm
32550	OPTIFLAUSCH® K	24 - 45 cm
32551	OPTIFLAUSCH® H	24 - 47 cm
32552	OPTIFLAUSCH® Slim K	24 - 42 cm
32553	OPTIFLAUSCH® K beige	24 - 45 cm
32555	OPTIFLAUSCH® K PED	16 - 30 cm
32556	OPTIFLAUSCH® K Junior PED	16 - 25 cm
32557	OPTIFLAUSCH® Slim K PED	16 - 30 cm
32558	OPTIFLAUSCH® Slim K Junior PED	16 - 30 cm
32559	OPTIFLAUSCH® H beige	24 - 47 cm
32300	SUPRAFIX® 25 H	35 - 42 cm
32301	SUPRAFIX® 18 H	22- 41 cm
32303	SUPRAFIX® 36 H	40 - 58 cm
32305	SUPRAFIX® 30 H	34 - 54 cm
32308	SUPRAFIX® 11 H PED	15 - 26 cm
32310	SUPRAFIX® 13 H PED	17 - 28 cm
32311	SUPRAFIX® 15 H PED	19 - 30 cm
32500	SUPRAFIX® 25 K	32 - 48 cm
32501	SUPRAFIX® 30 K	37 - 53 cm
32502	SUPRAFIX® 18 K	20 - 40 cm
32503	SUPRAFIX® 36 K	43 - 57 cm
32509	SUPRAFIX® 11 K PED	18 - 25 cm
32510	SUPRAFIX® 13 K PED	20 - 27 cm
32512	SUPRAFIX® 15 K PED	22 - 29 cm

OPTIFLAUSCH®, NECKFIX®, SUPRAFIX® K



KACLIP®, SUPRAFIX® H



LEGENDA PICTOGRAMMEN

Indien van toepassing staan de hieronder genoemde pictogrammen op de productverpakking.

	Speciaal voor kinderen
	Geschikt voor MRT
	Artikelnummer
	Batchcode
	Te gebruiken tot
	Inhoud (aantal stuks)
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Beschermen tegen zonlicht
	Droog bewaren
	Niet voor hergebruik
	Voor gebruik bij één patiënt
	Medisch product
	CE-markering
	Fabrikant

nl

CANULEDRAAGBANDEN

VOORWOORD

Deze aanwijzingen gelden voor canuledraagbanden.

De gebruiksaanwijzing dient ter informatie van arts, verplegend personeel en patiënt/gebruiker, om een correct gebruik te garanderen.

De keuze, toepassing en hantering van de producten moeten bij het eerste gebruik door een opgeleide arts of opgeleid deskundig personeel/adviseur voor medische hulpmiddelen worden uitgevoerd.

nl

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor de eerste keer gebruikt!

Bewaar de verpakking zolang u het product gebruikt.

Deze bevat belangrijke informatie over het product!

1. BEOOGD DOELEIND

Canuledraagbanden dienen om tracheacanules te bevestigen en te borgen in de tracheostoma van patiënten die een tracheotomie of laryngectomie hebben ondergaan.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De canuledraagband is een product voor één patiënt en daardoor uitsluitend voor gebruik bij één patiënt - ook voor meermalig gebruik - bestemd.

Houd altijd in de gaten of de band nog goed vast zit, om per ongeluk losraken te voorkomen.

Vervang vuile of vochtige tracheacanulebanden om infecties te vermijden. Zie hygiëne-instructies.

De tracheacanuleband moet in overeenstemming met de halswijdte gekozen en ingesteld zijn.

Een te los zittende band kan tot verwonding van de tracheostoma en dislocatie van de tracheacanule leiden.

Als de tracheacanuleband te krap wordt ingesteld, kunnen er drukletsels optreden.

De canuledraagband mag niet te strak tegen uw hals liggen.

De optimale afstand tussen band en hals is ca. 1 cm.

Om te voorkomen dat de tracheacanule per ongeluk losraakt, moet regelmatig worden gecontroleerd of de canuledraagband goed vastzit.

Voor gebruik bij kinderen geldt: de tracheacanuleband mag alleen onder toezicht worden gebruikt.

Houd altijd in de gaten of de band nog goed vast zit, om per ongeluk losraken te voorkomen.

3. INDICATIE

Het product is bedoeld voor het vastzetten van de tracheacanule bij patiënten die een tracheotomie of laryngectomie hebben ondergaan.

4. CONTRA-INDICATIE

Niet gebruiken als de patiënt allergisch is voor het gebruikte materiaal.

5. PRODUCTBESCHRIJVING

De canuledraagbanden beschikken over diverse sluitmechanismen.

- “H” varianten: met kunststof haak

- “**K**” varianten: met klittenbandsluiting
- “**HM**” varianten: met metalen haak

Canuledraagbanden zijn verkrijgbaar in de kleuren wit, beige, blauw en transparant en ook bont (voor kinderen).

De canuledraagbanden bestaan uit een schuimstofband, die met een zachte vliesstof omhuld is.

KACLIP® beige en **KACLIP®** wit bestaan uit een zacht, elastisch textielmateriaal, **KACLIP®** Clear H bestaat uit een elastisch polyurethaan.

Canuledraagbanden zijn in diverse lengtes beschikbaar en kunnen op verschillende halswijdtes worden ingesteld.

De bijbehorende maattabellen vindt u in de bijlage.

nl

6. GEBRUIK

Verbind de twee delen van de canuledraagband met behulp van de brede klittenbandstrook zodanig met elkaar dat de gewenste lengte (halsbreedte) wordt bereikt.

WAARSCHUWING!

De tracheacanuleband moet in overeenstemming met de halswijdte gekozen en ingesteld zijn.

Een te los zittende band kan tot verwonding van de tracheostoma en dislocatie van de tracheacanule leiden.

Als de tracheacanuleband te krap wordt ingesteld, kunnen er drukletsels optreden.

Plaats de canuledraagband zodanig om de hals dat de haken/klittenbandsluitingen naar buiten wijzen.

Bevestig de beide haken/klittenbandsluitingen telkens in de ogen aan de zijkant op het schild van de tracheacanule.

KACLIP® und **SUPRAFIX®**:

De individuele halsbreedte wordt met behulp van de schuif van de band ingesteld.

OPTIFLAUSCH®:

Stel de korte sluitband met het stretchgedeelte in op de gewenste halsbreedte en fixeer hem aan de pluizige kant van de fixatieband.

Als de **OPTIFLAUSCH®**-fixatieband te lang is, kan hij tot de gewenste lengte worden ingekort door hem af te knippen.

7. HYGIËNE-INSTRUCTIES

Vervang vuile of vochtige tracheacanulebanden om infecties te vermijden.

NECKFIX®:

Een reiniging, desinfectie of (her)sterilisatie en hergebruik kunnen afbreuk doen aan de veiligheid en functie van het product en zijn daarom verboden!

KACLIP®, OPTIFLAUSCH®:

De producten mogen niet worden gereinigd of gedesinfecteerd.

KACLIP® CLEAR:

Het product mag tot 40° C op de hand worden gewassen.

Niet uitwringen of centrifugeren.

De canuledraagriemen moeten volledig droog zijn voordat zij opnieuw worden gebruikt.

Niet in de droogtrommel drogen.

SUPRAFIX®:

Haken en klittenbandsluitingen moeten voor het wassen worden gesloten.

De canuledraagriemen mogen alleen met de hand op **30 °C** worden gewassen.

Niet uitwringen of centrifugeren.

De canuledraagriemen moeten volledig droog zijn voordat zij opnieuw worden gebruikt.

Niet in de droogtrommel drogen.

8. BEWAREN

Bewaren in een droge omgeving en beschermd tegen zonlicht en/of hitte.

9. GEBRUIKSDUUR

NECKFIX®:

De maximale gebruiksduur / draagduur bedraagt **24** uur.

KACLIP® und **OPTIFLAUSCH®:**

De canuledraagband is een product voor één patiënt en ook geschikt voor meervoudig gebruik.

De houdbaarheid hangt af van de individuele gebruiksfrequentie, de staat waarin het product verkeert en de wijze waarop het wordt gehanteerd.

Bij het verwisselen van de canule moet de in gebruik zijnde canuledraagband tijdelijk op een schoon oppervlak worden bewaard.

Controleer het product op zichtbare schade en functionaliteit voordat u het opnieuw aanbrengt.

Gebruik het product niet opnieuw indien het beschadigd, sterk vervuild of sterk doorweekt is, daar dit een veilig gebruik in gevaar kan brengen.

In een dergelijk geval moet het product onmiddellijk worden vervangen.

Uiterlijk **7** dagen na het eerste gebruik moet de canuledraagband worden afgevoerd en vervangen door een nieuw exemplaar

SUPRAFX®:

De canuledraagriemen zijn bedoeld voor meervoudig gebruik en kunnen worden gereinigd (gewassen).

De houdbaarheid hangt af van hoe vaak zij worden gebruikt en hoe zij worden gehanteerd.

Uiterlijk na **7** dagen moeten de canuledraagriemen worden afgevoerd.

De producten moeten onmiddellijk worden vervangen indien er schade optreedt.

10. VERWIJDERING

Het product mag alleen worden afgevoerd volgens de geldende nationale voorschriften.

11. JURIDISCHE INFORMATIE

De fabrikant Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH is niet aansprakelijk voor storingen, letsels, infecties en/of andere complicaties of andere ongewenste gebeurtenissen die worden veroorzaakt door zelf aangebrachte productwijzigingen of ondeskundig gebruik, verzorging en/of hantering.

Met name aanvaardt Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door wijzigingen van het product of door reparaties, indien deze wijzigingen of reparaties niet door de fabrikant zelf zijn uitgevoerd.

Dit geldt - voor zover wettelijk toegestaan - zowel voor hierdoor veroorzaakte schade aan de producten zelf, als voor alle hierdoor veroorzaakte gevolgschade.

Als het product langer wordt gebruikt dan de onder **9** genoemde gebruiksduur en/of bij gebruik, toepassing, verzorging (reiniging, desinfectie) of bewaren van het product in strijd met de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing, is Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH niet aansprakelijk inclusief aansprakelijkheid wegens gebreken, voor zover wettelijk toegestaan.

Mocht zich in verband met dit product van Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH een ernstig incident voordoen, dient dit te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie in de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Alle producten van de firma Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH worden uitsluitend in overeenstemming met de Algemene voorwaarden ("AGB") verkocht en geleverd. Deze zijn direct bij Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH verkrijgbaar.

De fabrikant behoudt zich te allen tijde het recht voor veranderingen aan het product aan te brengen.

KACLIP®, **SUPRAFIX®**, **NECKFIX®** en **OPTIFLAUSCH®** zijn in Duitsland en de overige lidstaten van de EU gedeponeerde merken van Andreas Fahl Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Keulen.

nl